**С.А.Тренина, учитель начальных классов, Москва**

**Практические советы по организации проектной деятельности и созданию проектов в начальной школе**

**1.Немного теории**

В последние годы в школе возрастает интерес к проектной деятельности. Стандарты второго поколения ставят задачу сформировать компетенции младшего школьника: научить принимать решения, быть коммуникативным, мобильным, заниматься проектной деятельностью. Проектирование превратилось в наиболее распространенный вид интеллектуальной деятельности. Обилие гуманитарных проектов в журналистике, на телевидении и во всех сферах микро- и макросоциума почти устранило техническое звучание этого понятия». Захлестнувшая нас волна увлечения проектами привела к тому, что делать проекты в школе стало модно, причем, часто целью этих работ является желание «засветиться» на каком-нибудь конкурсе. Конкурсы проектов учеников довольно часто представляют собой «Выставку достижений учителей (научных руководителей)». Высокие оценки и преимущества получают профессионально выполненные проекты, доля участия детей в которых минимальна. Эта тенденция может принести много вреда, поэтому нужно четко определить, зачем выполняется тот или иной проект, чему могут научиться школьники, что именно должен делать каждый участник и руководитель, чтобы достичь поставленной цели. Для начала выясним:

 Что же такое проект? Слово «проект» (в буквальном переводе с латинского — «брошенный вперед») толкуется в словарях как «план, замысел, текст или чертеж чего-либо, предваряющий его создание». Это толкование получило свое дальнейшее развитие: «Проект — прототип, прообраз какого-либо объекта, вида деятельности, а проектирование превращается в процесс создания проекта».

А что такое учебный проект?

**Учебный проект с точки зрения учащегося — это возможность делать что-то интересное самостоятельно, в группе или самому, максимально используя свои возможности; это деятельность, позволяющая проявить себя, попробовать свои силы, приложить свои знания, принести пользу и показать публично достигнутый результат; это деятельность, направленная на решение интересной проблемы, сформулированной самими учащимися в виде цели** и задачи, когда результат этой деятельности — найденный способ решения проблемы — носит практический характер, имеет важное прикладное значение и, что весьма важно, интересен и значим для самих открывателей.

Но ведь проект называется *учебным,* тогда в чем же заключается его педагогическая направленность, его воспитывающее, обучающее и развивающее воздействия? Они есть в каждом учебном проекте, но скрыты от учащихся, закамуфлированы. Учителю учебный проект видится не только как увлекательная деятельность для учащихся. Это и задание для учащихся, сформулированное в виде проблемы, и их целенаправленная деятельность, и форма организации взаимодействия учащихся с учителем и учащихся между собой, и результат деятельности как найденный ими способ решения проблемы проекта.

В основе каждого проекта лежит проблема. От проблемы мы как бы отталкиваемся, инициируя деятельность. **Нет проблемы — нет деятельности**. Проблема проекта обусловливает мотив деятельности, направленной на ее решение. Целью проектной деятельности становится поиск способов решения проблемы, а задача проекта формулируется как задача достижения цели в определенных условиях.

**Модель учебного проекта**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Проблема проекта | «Зачем?» (мы делаем проект) | Актуальность проблемы мотивация |
| Цель проекта | «Что?» (для этого мы делаем) | Целеполагание |
| Задачи проекта | «Как?» (мы это можем делать) | Постановка задач |
| Методы и способы | «Что получится?» (как решение проблемы) | Выбор способов и методов, планирование |
| Результат | «Почему?» (это важно для меня лично) | Ожидаемый результат |

**Учебный проект** с **точки зрения учителя — это интегративное** дидактическое средство **развития,** обучения **и воспитания,** которое позволяет **вырабатывать и развивать специфические умения и навыки проектирования, а именно учить:**

* проблематизации (рассмотрению проблемного поля и выделению подпроблем, формулированию ведущей проблемы и постановке задачи, вытекающей из этой проблемы);
* целеполаганию и планированию деятельности ученика;
* самоанализу и рефлексии (самоанализу успешности и результативности решения проблемы проекта);
* презентации (самопредъявлению) хода своей деятельности и результатов;
* умению готовить материал для проведения презентации в наглядной форме, используя для этого специально подготовленный продукт проектирования;
* поиску нужной информации, вычленению и усвоению необходимого знания из информационного поля;
* практическому применению знаний, умений и навыков в различных, в том числе и нетиповых, ситуациях;
* выбору, освоению **и** использованию адекватной технологии изготовления продукта проектирования;
* проведению исследования (анализу, синтезу, выдвижению гипотезы, детализации и обобщению).

**Основные требования к учебному проекту**

Работа над проектом всегда направлена на разрешение конкретной, причём социально-значимой **проблемы** - исследовательской, информационной, практической. В идеальном случае проблема ставится перед проектной группой внешним заказчиком. **Планирование** действий по разрешению проблемы - иными словами, выполнение работы всегда начинается с проектирования самого проекта, в частности - с определения вида продукта и формы презентации. Исследовательская работа учащихся как обязательное условие каждого проекта. Отличительная черта проектной деятельности - **поиск информации**, которая затем обрабатывается, осмысливается и представляется участниками проектной группы.

Результатом работы над проектом, иначе говоря, его выходом, является **продукт**, который создаётся участниками проектной группы в ходе решения поставленной проблемы.

Представление готового продукта с обоснованием, что это наиболее эффективное средство решения поставленной проблемы. Иными словами, осуществление проекта требует на завершающем этапе **презентации продукта** и защиты самого проекта.

Таким образом, проект - это "пять П": проблема - проектирование (планирование) - поиск информации - продукт – презентация - **портфолио**, т.е. папка, в которой собраны все рабочие материалы.

 **Персональные или групповые проекты**

Единой точки зрения на то, как должна быть организована работа над проектом - индивидуально или в группе, не существует.

Преимущества персональных проектов:

* план работы над проектом может быть выстроен и отслежен с максимальной точностью;
* у учащегося формируется чувство ответственности, поскольку выполнение проекта зависит только от него;
* учащийся приобретает опыт на всех без исключения этапах выполнения проекта - от рождения замысла до итоговой рефлексии;
* формирование у учащегося важнейших общеучебных умений и навыков (исследовательских, презентационных, оценочных) оказывается вполне управляемым процессом;

Преимущества групповых проектов:

* в проектной группе формируются навыки сотрудничества;
* проект может быть выполнен наиболее глубоко и разносторонне;
* на каждом этапе работы над проектом, как правило, есть свой ситуативный лидер: лидер-генератор идей, лидер-исследователь, лидер-оформитель продукта, лидер-режиссер презентации; каждый учащийся, в зависимости от своих сильных сторон, активно включается в работу на определенном этапе;
* в рамках проектной группы могут быть образованы подгруппы, предлагающие различные пути решения проблемы, идеи, гипотезы, точки зрения; элемент соревнования между ними, как правило, повышает мотивацию участников и положительно влияет на качество выполнения проекта

**Классификации проектов  по доминирующей деятельности учащихся**

**Практико-ориентированный проект** нацелен на решение социальных задач, отражающих интересы участников проекта или внешнего заказчика. Эти проекты отличает четко обозначенный с самого начала результат деятельности его участников, который может быть использован в жизни класса, школы, микрорайона, города, государства. Форма конечного продукта при этом разнообразна - от учебного пособия для кабинета физики до пакета рекомендаций по восстановлению экономики России. Ценность проекта заключается в реальности использования продукта на практике и его способности решить заданную проблему.

**Исследовательский проект** по структуре напоминает научное исследование. Он включает в себя обоснование актуальности выбранной темы, постановку задачи исследования, обязательное выдвижение гипотезы с последующей ее проверкой, обсуждение и анализ полученных результатов. При выполнении проекта должны использоваться методы современной науки: лабораторный эксперимент, моделирование, социологический опрос и др.

**Информационный проект** направлен на сбор информации о каком-либо объекте или явлении с целью анализа, обобщения и представления информации для широкой аудитории. Такие проекты требуют хорошо продуманной структуры и возможности ее коррекции по ходу работы. Выходом проекта часто является публикация в СМИ, в т. ч. в сети Интернет.

**Творческий проект** предполагает максимально свободный и нетрадиционный подход к его выполнению и презентации результатов. Это могут быть альманахи, театрализации, спортивные игры, произведения изобразительного или декоративно-прикладного искусства, видеофильмы и т.п.

**Ролевой проект**. Разработка и реализация такого проекта наиболее сложна. Участвуя в нем, проектанты берут себе роли литературных или исторических персонажей, выдуманных героев с целью воссоздания различных социальных или деловых отношений через игровые ситуации. Результат проекта остается открытым до самого окончания. Чем завершится судебное заседание? Будет ли разрешен конфликт и заключен договор?

**Метод проектов целесообразно применять, если:**
-  Существует значимая проблема (интеграция знания, исследование).
 - Есть значимость результата (теоретическая, практическая).
-  Предполагается самостоятельная деятельность учащихся.
 - Возможно структурирование (этапность) проекта.
  Метод проектов - это способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы (технологию), которая должна завершиться вполне реальным, осязаемым практическим результатом, оформленным тем или иным образом.
  **Проектный метод направлен на …**  Развитие критического мышления
  Развитие творческого мышления
  Умения работать с информацией
  Работать в коллективе
  Владеть культурой коммуникации

**2. Практическая часть**

 **Этапы проекта**1. Начинать следует всегда с выбора темы проекта, его типа, количества участников.
2. Далее необходимо продумать возможные варианты проблем, которые важно исследовать в рамках намеченной тематики. Сами же проблемы выдвигаются учащимися с подачи учителя (наводящие вопросы, ситуации, способствующие определению проблем, видеоряд с той же целью, т.д.). Учитель может подсказать источники информации, а может просто направить мысль учеников в нужном направлении для самостоятельного поиска. Но в результате ученики должны самостоятельно и в совместных усилиях решить проблему, применив необходимые знания, получить реальный и ощутимый результат. Вся работа над проблемой, таким образом, приобретает контуры проектной деятельности.
3. Распределение задач по группам, обсуждение возможных методов исследования, поиска информации, творческих решений.
4. Самостоятельная работа участников проекта по своим индивидуальным или групповым исследовательским, творческим задачам.
5. Промежуточные обсуждения полученных данных в группах
6. Защита проектов.
7. Коллективное обсуждение, экспертиза, результаты внешней оценки, выводы.

**Памятка начинающему исследователю**

**-**  Выбери тему исследования
- Подумай, на какие вопросы по этой теме ты бы хотел найти ответы.
 - Продумай варианты своих ответов на поставленные вопросы.
 - Реши, где ты будешь искать ответы на поставленные вопросы.
 - Поработай с источниками информации, найди ответы на свои вопросы.
 - Сделай выводы.
 - Оформи результаты своей работы.
-  Подготовь краткое выступление по представлению своего исследования.

Выбор формы продукта проектной деятельности — важная организационная задача участников проекта.
   **Перечень возможных выходов проектной деятельности**

* Атрибуты несуществующего государства
* Бизнес-план
* Видеофильм
* Выставка
* Газета
* Журнал
* Законопроект
* Праздник
* Статья
* Сценарий
* Учебное пособие
* Чертеж

**Паспорт учебного проекта**

|  |  |
| --- | --- |
| **План работы над проектом** | **Пояснения** |
| 1. **Название проекта**
 | Название проекту дает автор при его разработке (например, « Осень в моем городе», «Сколько стоит выходные в моем городе?», «Лицо города»). |
| 1. **ФИО разработчика проекта**
 | Фамилия, имя и отчество разработчика учебного проекта. |
| 1. **Название образовательного учреждения**
 | Название и номер образовательного учреждения. |
| 1. **Год разработки учебного проекта**
 |  |
| 1. **Опыт использования**
 | * Проводился один раз в одном классе или с одной группой детей.
* В нескольких классах или с несколькими группами детей.
* В ряде школ - № № школ
 |
| 1. **Проблемная ситуация**
 | Описание ситуации, содержащей проблему и условия, с рассмотрения которой начинается работа в проекте |
| 1. **Проблема проекта**
 | В основе любого учебного проекта лежит проблема, которая мотивирует учеников в проектировании. Она выделяется из проблемной ситуации в процессе проблематизации. |
| 1. **Цель**
 | Цель( практическая и педагогическая) вытекает из проблемы проекта, в самом общем виде она представляет собой ожидаемый результат — способ решения проблемы. |
| 1. **Задачи – этапы – способы решения**
 | Определяются в процессе рассмотрения цели в заданных условиях (смотрим проблемную ситуацию) и формулируются в процессе планирования работы. На одном этапе решается одна задача конкретным способом. |
| 1. **Форма организации детей**
 |  |
| 1. **Ведущая деятельность**
 | * Поисковый
* Исследовательский
* Имитационный
* Конструирующий
* Творческий
* Другое
 |
| 1. **Сфера применения результатов**
 | * Экологический
* Страноведческий
* Социологический
* Краеведческий
* Этнографический
* Лингвистический
* Культурологический
* Экономический
* Шоу-бизнеса
* Другое
 |
| 1. **Используемые технологии**
 | * мультимедиа
* телекоммуникация
* театрализация
* бумагопластика
* лоскутная мозаика
* другое
 |
| 1. **Форма продуктов проектной деятельности**
 | * web-сайт
* анализ данных социологического опроса
* атлас, карта
* видеофильм
* газета, журнал
 |
| 1. **Способ объединения результатов на презентации**
 | * мозаика
* конференция
* саммит
* конкурс
* состязание
* концерт
* отчет по результатам в любой форме
* мероприятие
* игра с залом
* научный доклад
* путешествие реклама
* другое
 |
| 1. **Виды презентации**
 | * Издательский
* Инсценирующий
* Макетирующий
* Видео демонстрирующий
* Компьютеро демонстрирующий
* Интернет представительствующий
* Другое
 |
| 1. **Класс или возраст детей**
 |  |
| 1. **Количество участников**
 |  |
| 1. **Предметная область**
 | Основная предметная область и/или дополнительные предметные области |
| 1. **Состав участников**
 | * индивидуальный
* одноклассный
* межклассный
* разновозрастной
* общешкольный
* межшкольный
* международный
 |
| 1. **Характер координации**
 | явный / скрытый (для телекоммуникационных проектов) |
| 1. **Темы учебно-тематического плана предмета(ов)**
 |  |
| 1. **Время работы**
 | краткосрочный / средней продолжительности / долгосрочный. Проект должен иметь четкие временные рамки. Деление на краткосрочный, средней продолжительности и долгосрочный весьма условно. Укажите желательные сроки и тип продолжительности. |
| 1. **Цели обучения, развития, воспитания**
 |  |
| 1. **Стартовый уровень обученности и сформированности ЗУН и специфических умений**
 | Для самостоятельной работы учащихся в проекте необходимы конкретные заранее сформированные ЗУН и специфические умения проектировать (например, в проекте «Кислотные дожди» необходимые ЗУН – измерение кислотности жидкостей. Специфические умения – целеполагание. |
| 1. **Приращение в ЗУН и специфических умениях**
 | Знания и умения, которые учащиеся приобретают в процессе работы над проектом (например, в проекте «Кислотные дожди» возможным приращением будет нанесение данных исследования на карту и обобщение результатов по региону, а приращение в специфических умениях – рефлексивные действия и самоанализ проектной деятельности. |
| 1. **Режим работы (организационная форма)**
 | * урочный
* внеурочный
* урочно-внеурочный
* внешкольный
 |
| 1. **Техническое оснащение**
 | Такое материально-техническое обеспечение, без которого не получилось бы проведения собственно поисковой и исследовательской работы в проекте. |
| 1. **Учебно-методическое оснащение**
 | Учебники и учебные пособия, всевозможные руководства и методички, электронные пособия типа "Помощь" и обучающие программы для самостоятельной работы учащихся. |
| 1. **Информационное оснащение**
 | Средства работы с различными источниками информации и сами источники (печатные, электронные, аудио и видео). |
| 1. **Кадровое оснащение**
 | **Д**ополнительно привлекаемые специалисты (например, политик, или оператора для управления какими-либо приборами, или библиотекарь). |
| 1. **Комментарий**
 |  |

## Описание проектного урока

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Параметры** | **Описанию подлежит:** |
|  | **Тема урока** | его содержательное поле, то есть показать связь с темой учебного плана и место в нем (урок обобщающего типа или предваряющего) |
|  | **Тематический блок учебного плана, содержащий урок** |
|  | **Тип урока** |
|  | **Состав учащихся** | класс(ы)  |
|  | **Название проекта** |  |
|  | **Соотнесение проекта с уроком** | отношение урока к выполняемому на нем проекта (проект внутри урока, или урок внутри проекта, или урок-проект) и форма организации проектной деятельности (урочная или урочно-внеурочная) |
|  | **Форма организации осуществления проекта** |
|  | **Цели и задачи: обучения развития воспитания** | цели и задачи обучения, развития и воспитания, а также стартовые и ожидаемые уровни обученности по предмету (предметам) и в проектном обучении |
|  | **проектные умения:стартовыеформируемыеразвиваемые** |
|  | **Мотивация проектной деятельности** | за счет чего (формы, методы предварительной работы или погружение в проект, возрастное соответствие) осуществляется личностная мотивация включения учащихся в проектную работу |
|  | **Обеспечение**  | какого вида и что именно необходимо иметь в качестве обеспечения проектной деятельности на данном уроке |
|  | **Продукт проектной деятельности** | продукт проектной деятельности и форма презентации результатов |
|  | **Форма презентации результатов** |
|  | **Поощрение**  | каким образом будет отмечено участие каждого ученика в проекте, номинированы особые достижения |
|  | **Оценивание**  | когда по ходу урока будет выделено время для самооценки и оценки работы учащихся учителем |

**Пример методического паспорта учебного проекта в 4 классе**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Название проекта**
 | Путешествие по природным зонам России |
| 1. **ФИО разработчика проекта**
 | Тренина Светлана Анатольевна |
| 1. **Название образовательного учреждения**
 | Центр образования №1477 |
| 1. **Год разработки учебного проекта**
 | 2011 |
| 1. **Опыт использования**
 | * Проводился один раз в одном классе.

  |
| 1. **Проблемная ситуация**
 | Наша страна огромна и ее природа очень разнообразна. Как узнать о природных особенностях России и рассказать другим людям. |
| 1. **Проблема проекта**
 | Что мы знаем о природных зонах России? Как узнать о природных особенностях России и рассказать другим людям. |
| 1. **Цель**
 | Изучение природных зон России |
| 1. **Задачи – этапы – способы решения**
 | 1.Рассмотренть карту природных зон России и выяснить, сколько и какие природные зоны есть на территории нашей страны.2.Изучить особенности природных зон3. Оформить проект книги для детей «Природные зоны России» |
| 1. **Форма организации детей**
 | Групповая: 1группа – исследователи зоны Арктики и Тундры2 – исследователи зоны Степей и Пустынь3- исследователи Лесной зоны4 – исследователи зоны Черноморского побережья Каждая группа распределилась на подгруппы: ботаник, географ, эколог |
| 1. **Ведущая деятельность**
 | * Исследовательская
 |
| 1. **Сфера применения результатов**
 | * Экологический
* Краеведческий
 |
| 1. **Используемые технологии**
 | * мультимедиа
 |
| 1. **Форма продуктов проектной деятельности**
 | * Проект книги
 |
| 1. **Способ объединения результатов на презентации**
 | * отчет по результатам
 |
| 1. **Виды презентации**
 | * Макетирующий
 |
| 1. **Класс или возраст детей**
 | 4 класс, 10 лет |
| 1. **Количество участников**
 | 25 |
| 1. **Предметная область**
 | Окружающий мир |
| 1. **Состав участников**
 | * одноклассный
 |
| 1. **Характер координации**
 | явный  |
| 1. **Темы учебно-тематического плана предмета(ов)**
 | Природные зоны России |
| 1. **Время работы**
 |  средней продолжительности – 2 недели |
| 1. **Цели обучения, развития, воспитания**
 | 1.Формирование самостоятельной познавательной деятельности2. Развитие творческих способностей3. Развитие коммуникативных навыков4.Повышение мотивации  |
| 1. **Стартовый уровень обученности и сформированности ЗУН и специфических умений**
 |  ЗУН – изучение природных зон. Специфические умения – целеполагание, планирование, презентативные умения. |
| 1. **Приращение в ЗУН и специфических умениях**
 | Оформление проекта книги, как обобщение результатов работы, а приращение в специфических умениях – рефлексивные действия и самоанализ проектной деятельности. |
| 1. **Режим работы (организационная форма)**
 | * урочно-внеурочный
 |
| 1. **Техническое оснащение**
 | Компьютер, принтер |
| 1. **Учебно-методическое оснащение**
 | Учебники, учебные пособия, карта  |
| 1. **Информационное оснащение**
 | Карта природных зон, книга Н. Сладкова «С севера на юг», интернетрессурсы |
| 1. **Кадровое оснащение**
 | Учитель географии**,** библиотекарь |
| 1. **Комментарий**
 |  |

## Проектные умения на различных этапах

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Этапы работы над проектом | Элементы проектной деятельности |
|  | Погружение в проект* 1. Рассмотрение ситуации и проблемы
	2. Сужение проблемы и формулировка цели
 | * Проблематизация;
* Целеполагание;
 |
|  | Организация работы над проектом1. Разбиение на группы, распределение ролей;
2. Планирование
 | * Планирование;
* Рефлексия
* Коммуникативность
 |
|  | Работа над проектом1. Выполнение этапов работы
2. Подготовка к презентации:
* устное сообщение
* подготовка продукта — объектов наглядности: чертежей, рисунков, слайд-шоу, макета и др.
 | Коммуникативность:* умение слушать других;
* умение высказать свою мысль, точку зрения, формулировать идею;
* умение вести диалог в конструктивной, уважительной манере спокойным тоном;
* умение идти на компромисс, выполнять общие решения;
* умение работать в группе;
* участвовать в распределении ролей, видов (участков) работ;
* умение выполнять отведенную тебе лично группой роль; ответственно к ней относиться;
* умение согласовывать действия, работать на общий результат, работа в кооперации;
* готовность к взаимопомощи и поддержке; взаимозаменяемость.
 |
|  | Презентация результатов1. Сделать устное сообщение
2. Продемонстрировать наглядность
3. Ответить на вопросы публики
4. Самоанализ
 | Презентативные:* Умение подготовить устное сообщение;
* Умение выступать перед публикой; грамотно и красиво излагать мысли; расстановка смысловых акцентов;
* Умение сделать письменный отчет о проделанной работе;
* Сопоставление поставленной цели и результата работы, соотнесение использованных средств, способов с полученным результатом (достигнута ли цель?);
* Соотнести выбранные средства, способы для решения проблемы и важность полученных результатов, социальная значимость;
* С какими трудностями столкнулись.
 |
|  | Самооценка  | Самооценка:* Определение того что: умел и научился; узнал нового; научился делать; приобрел личный опыт; приобрел и проявил новые личные качества;
* Определение степени своей активности, продуктивности в общей работе;
* Самокритика: что не удалось, что не получилось, каких качеств не хватило, чтобы добиться успеха;
 |

**«Подводные камни» проектного метода**

1)Всегда существует опасность переоценить результат проекта и недооценить его процесс.
2) Главная опасность при выполнении исследовательского проекта — его превращение в реферат.
3) При организации системы проектов в школе не всегда удается обеспечить содержательное единство тем.

1. **Немного философии**В результате многолетнего педагогического проектирования я убедилась в том, что проектное обучение даёт возможность поиска, воспитания и обучения талантливых, одарённых и творчески - развитых детей, является условием развития индивидуальных способностей учащихся, формирует у них навыки «всегда быть успешными».
Учителя начальных классов нашей школы активно внедряют технологию «Метод учебных проектов». А помогает нам программа, разработанная Пахомовой Н.Ю. «Проектная деятельность в начальной школе», где дети учатся создавать проекты и в конечном результате создают их сами. Разработаны такие проекты:

Проектная деятельность способствует формированию ключевых компетентностей учащихся, подготовки их к реальным условиям жизнедеятельности. Выводит процесс обучения и воспитания из стен школы в окружающий мир.   Девизом этой деятельности могут служить слова выдающегося немецкого драматурга и философа Г.Э. Лессинга: «Спорьте, заблуждайтесь, ошибайтесь, но ради бога, размышляйте, и хотя и криво, да сами». Надеюсь, эти советы, которые я почерпнула из различных источников, помогут педагогам грамотно создавать и оформлять проекты.

Используемые ресурсы:

Чечель И.Д. Педагогическое проектирование: от методологии к реалиям// Методология учебного проекта. — М.: МИПКРО, 2001.

Пахомова Н.Ю. Статья. Учебное проектирование. Журнал « Справочник заместителя директора школы» - №3, 2010